

COATI

TERMOSTATO PROGRAMABLE COMPACTO
TERMÓSTATO PROGRAMÀVEL COMPACTO



Art.: AF126654

(E) MANUAL DE INSTRUCCIONES

(P) MANUAL DE INSTRUÇÕES

MANUAL DE INSTRUCCIONES 5

Español

MANUAL DE INSTRUÇÕES 17

Português

ÍNDICE

1. CARACTERÍSTICAS	6
2. TECLAS	7
3. SÍMBOLOS DE PANTALLA.....	7
4. FÁCIL FUNCIONAMIENTO.....	8
5. MODO DE FUNCIONAMIENTO.....	8
5.1 Modo automático.....	8
5.2 Modo de programas a definir por el usuario	9
5.3 Modo manual.....	9
5.4 Modo anti-congelante.....	9
5.5 Cambiar entre el modo de funcionamiento	9
6. AJUSTES.....	9
6.1 Fijar los intervalos de grados de temperatura	10
6.2 Fijar la hora	10
6.3 Fijar la temperatura de ahorro	10
6.4 Fijar programas a definir	11
6.5 Cambiar entre modo de ajuste y modo de funcionamiento ...	11
6.6 Cambio temporal de temperatura	12
7. ERROR DE VISUALIZACIÓN	12
8. PRECAUCIONES DURANTE LA INSTALACIÓN Y EL USO	13
9. INSTALACIÓN DEL TERMOSTATO	14
10. DIAGRAMA DE CABLES	15

1. CARACTERÍSTICAS

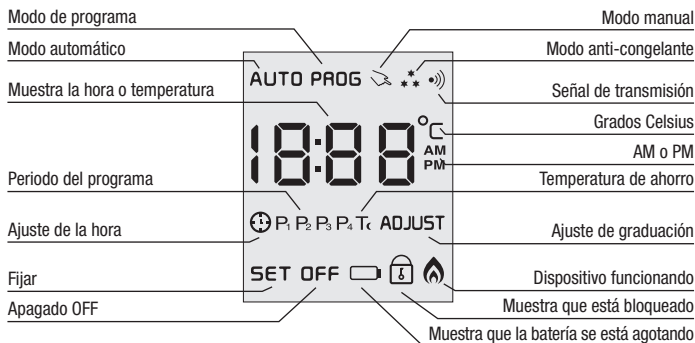
Este producto tiene las siguientes características:

- 1) Control de calefacción.
- 2) Fácil manejo
- 3) Permite graduar la temperatura mostrada en la pantalla.
- 4) 4 modos de funcionamientos: Modo automático, modo de programa definido por el usuario, modo manual y modo anti-congelante.
- 5) 1 programa predefinido y un programa a definir por el usuario.
- 6) Rango de temperatura de control: 5-35°C
- 7) Temperatura de funcionamiento: 0-50°C
- 8) Precisión de la pantalla: 0.5°C
- 9) Potencia para el termostato: pilas alcalinas 2XAAA 1,5V
- 10) Instalación: Montado en la pared.
- 11) Fácil y rápida instalación.
- 12) Incluye kit para su instalación.

2. TECLAS



3. SÍMBOLOS EN PANTALLA



4. FÁCIL FUNCIONAMIENTO



5. MODO DE FUNCIONAMIENTO

5.1 Modo automático:

Programas predefinidos por el fabricante:

- 00:00 — 06:00 temperatura fijada por defecto: 18°
- 06:00 — 08:00 temperatura fijada por defecto: 20°
- 08:00 — 18:00 temperatura fijada por defecto: 16°
- 18:00 — 22:00 temperatura fijada por defecto: 20°
- 22:00 — 24:00 temperatura fijada por defecto: 18°



Fig. 1

El símbolo **AUTO** aparecerá en pantalla cuando esté funcionando el modo automático. (Ver fig. 1)

5.2 Modo de programas a definir por el usuario:

El programa del usuario se puede fijar en el ajuste PROG. (Vea el siguiente ajuste)

Los símbolo **AUTO** y **PROG** aparecerán en pantalla cuando esté funcionando el programa a definir por el usuario. (Ver fig.2)



Fig. 2

5.3 Modo manual:

El termostato controlará la temperatura a un modo de temperatura constante. La temperatura por defecto es de 20°C.

El símbolo  aparecerá en pantalla cuando funcione en modo Manual. (Ver fig.3)

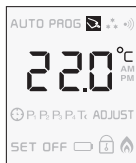


Fig. 3

5.4 Modo anti-congelante

El termostato controlará el sistema para que opere en un estado de prevención de descensos de temperatura ambiente por debajo de la temperatura anti-congelante fijada a fin de evitar que el equipo y las tuberías se congelen. La temperatura por defecto es de 5°C y no se puede cambiar.


El símbolo  se mostrará en pantalla cuando el dispositivo funcione en modo anti-congelante. (Ver fig. 4)



Fig. 4

5.5 Cambiar entre el modo de funcionamiento

Después de encender el termostato, presione la tecla **OK** para cambiar entre los siguientes modos de funcionamiento: Modo automático, modo de programas definidos por el usuario, modo manual y modo anti-congelante.

6. AJUSTES

Mientras se fije, el termostato estará temporalmente en estado desconectado. Cuando se finalice el ajuste, presione la tecla **OK** para confirmar, o espere durante 60 segundos, entonces el termostato automáticamente volverá al modo de funcionamiento.

6.1. ADJUST Fijar los intervalos de grados de temperatura



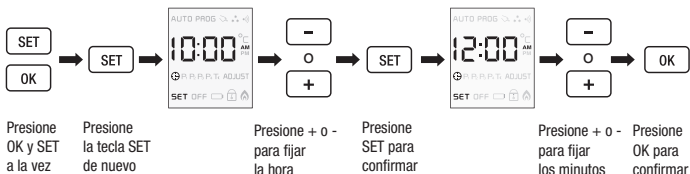
Presione OK y SET a la vez

Presione + o - para fijar el valor de calibración

Presione OK para confirmar

Por defecto es 0°, el salto de regulación es 0.5°, y el rango fijado es -3°+3°.

6.2. Fijar la hora



Presione OK y SET a la vez

Presione la tecla SET de nuevo

Presione + o - para fijar la hora

Presione SET para confirmar

Presione + o - para fijar los minutos

Presione OK para confirmar

6.3. Fijar la temperatura de ahorro



Presione OK y SET a la vez

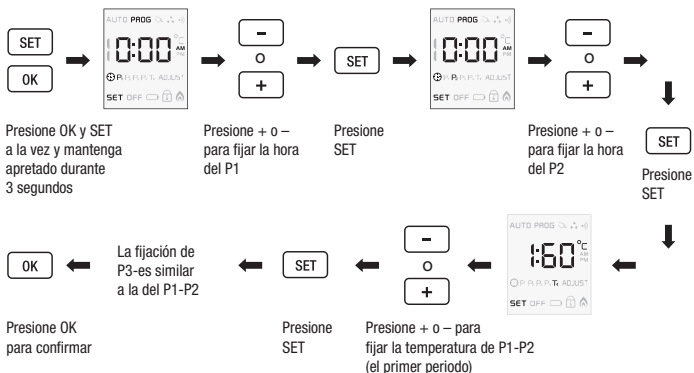
Presione la tecla SET tres veces

Presione + o - para fijar el valor de temperatura de ahorro

Presione SET para confirmar

Por defecto está fijada en 16°C, el rango de fijación es de 5° ~ 35°.

6.4. PROG Fijar programas a definir



P1: El inicio del **primer** periodo de programa del usuario.

P2: El final del **primer** periodo de programa del usuario.

P3: El inicio del **segundo** periodo de programa del usuario.

P4: El final del **segundo** periodo de programa del usuario.

El usuario puede fijar 2 diferentes periodos de programa, el resto de periodos funcionaran a la temperatura de ahorro.

6.5. Cambiar entre modo de ajuste y modo de funcionamiento

Bajo el escenario de ajuste de temperatura o ajuste de hora, presione **OK** para confirmar, o espere 60 segundos, el termostato volverá al modo de funcionamiento y luego active el interruptor de control de acuerdo con el resultado de la comparación entre la temperatura ambiente y la temperatura preestablecida.

En el marco del programa de configuración del cliente, presione **OK** para pasar al modo de programación del usuario.

6.6. Cambio temporal de temperatura

En ambos modos **AUTO** y **AUTO PROG** el usuario puede temporalmente cambiar la temperatura fijada durante un periodo programado.

7. ERROR DE VISUALIZACIÓN



La temperatura detectada es inferior a 0°



La temperatura detectada es superior a 45°

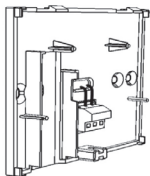
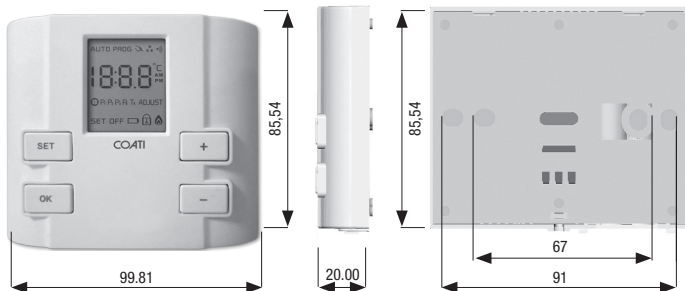
Si aparece uno de estos dos errores, siga los siguientes pasos:

1. Quitar las pilas durante 1 hora aproximadamente.
2. Poner pilas alcalinas (no recargables)
3. Volver a programar el termostato.

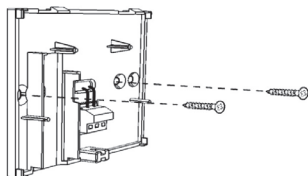
8. PRECAUCIONES DURANTE LA INSTALACIÓN Y EL USO

1. Para prevenir la pantalla del termostato de altas fluctuaciones, se ha hecho un tratamiento especial al programa. Por lo tanto, es normal si el termostato no muestra en seguida el cambio de temperatura.
2. El termostato debería situarse por encima de 1.5m del suelo.
3. Tenga cuidado de no instalar el termostato en la esquina de la pared, al lado de la ventana o de la puerta o detrás de la puerta o en cualquier área sin calefacción como una pared exterior. Evite conductos de aire frío / cálido, radiadores, tubos o tuberías térmicas.
4. Si el termostato se coloca en una posición donde la ventilación de aire es escasa, la temperatura mostrada en el termostato podría no coincidir con la temperatura media real.
5. Solo los técnicos profesionales pueden abrir el termostato para su instalación. Durante la instalación a la pared, asegúrese que el cable esté bien aislado.
6. Antes de instalar el termostato, asegúrese de desconectar la luz. La máxima potencia permitida debe coincidir con la especificada en el manual de instrucciones (Max. potencia AC: 250V).

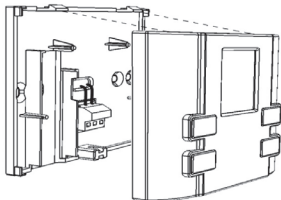
9. INSTALACIÓN DEL TERMOSTATO



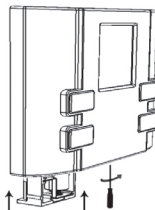
① Conecte los cables



② Fije la parte trasera en la correcta posición



③ Coloque la tapa

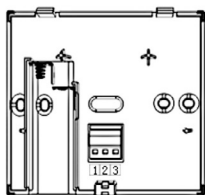


④ Fije el tornillo y luego inserte las pilas en el cajón inferior.

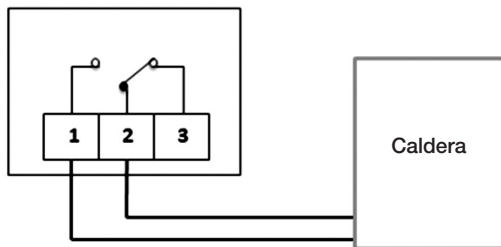
ATENCIÓN:

- 1) El trozo aislado del cable deberá alargarse para ser instalado en un bloque de terminales de 5.0 mm.
- 2) Fije el cable al correcto bloque de terminales.
- 3) Use un destornillador para fijar los tornillos.
- 4) Si hubiera exceso de cable, asegúrese que no sobresalga de la pared.

10. DIAGRAMA DE CABLES



- 1 = N.O (Normalmente abierto)
- 2 = COM
- 3 = N.C Boiler (Normalmente cerrado)



ATENCIÓN:

Las pilas usadas no deben tirarse a la basura, al agua o enterrarlas. La eliminación del producto debe realizarse de forma adecuada, que no cause daño a las personas o medio ambiente, antes de depositarlos como residuo deberán extraerse las pilas y ser depositadas separadamente para su gestión.

ÍNDICE

1. CARACTERÍSTICAS	18
2. TECLAS	19
3. SÍMBOLOS NO ÉCRAN	19
4. FÁCIL FUNCIONAMENTO	20
5. MODO DE FUNCIONAMENTO.....	20
5.1 Modo automático.....	20
5.2 Modo de programas a definir pelo utilizador	20
5.3 Modo manual	21
5.4 Modo anti-congelante.....	21
5.5 Trocar o modo de funcionamento.....	21
6. AJUSTES.....	21
6.1 Fixação dos intervalos de graus de temperatura	22
6.2 Fixação da hora	22
6.3 Fixação da temperatura de poupança.....	22
6.4 Fixação de programas a definir	23
6.5 Trocar entre modo de ajuste e modo de funcionamento.....	23
6.6 Fixação de programas a definir	24
7. ERROR DE VISUALIZAÇÃO	24
8. PRECAUÇÕES DURANTE A INSTALACIÓN E SEU USO	25
9. INSTALAÇÃO DO TERMOSTATO	26
10. DIAGRAMA DE CABOS	27

1. CARACTERÍSTICAS

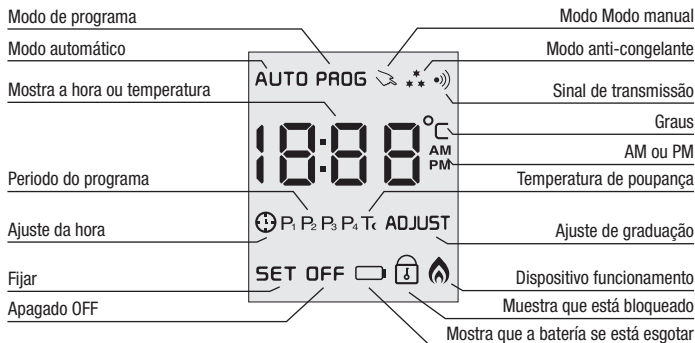
Este produto têm as seguintes características:

- 1) Control de Aquecimento
- 2) Fácil manejo
- 3) Permite regular a temperatura mostrada no écran.
- 4) 4 modos de funcionamento: Modo automático, modo de programas definidos pelo utilizador, modo manual e modo anti-congelante.
- 5) 1 programa pre-configurado y 1 ajustávei
- 6) Gama de temperatura de controlo: 5-35°C
- 7) Temperatura de funcionamento: 0-50°C
- 8) Precisão de exibição: 0.5°C
- 9) Potência do termostato: pilhas alcalinas 2XAAA 1.5V
- 10) Instalação: Fixar na parede.
- 11) Fácil e rápida instalação.
- 12) Inclui kit para instalação

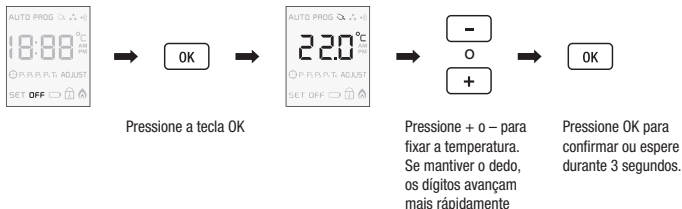
2. TECLAS



3. SÍMBOLOS NO ÉCRAN



4. FÁCIL FUNCIONAMENTO



5. MODO DE FUNCIONAMENTO

5.1 Modo automático:

Programas pre-definidos pelo fabricante:

- 00:00 — 06:00 temperatura fixada por defeito: 18°
- 06:00 — 08:00 temperatura fixada por defeito: 20°
- 08:00 — 18:00 temperatura fixada por defeito: 16°
- 18:00 — 22:00 temperatura fixada por defeito: 20°
- 22:00 — 24:00 temperatura fixada por defeito: 18°

O símbolo **AUTO** aparecerá no écran quando este funcionar em modo automático. (Ver fig. 1)



Fig. 1

5.2 Modo de programas a definir pelo utilizador:

O programa do utilizador se pode fixar no ajuste PROG. (Veja o significado ajuste)


Os símbolos **AUTO** y **PROG** aparecerão no écran quando este funcionar o modo de programa a definir pelo utilizador. (Ver fig.2)



Fig. 2

5.3 Modo manual:

O termostato controlará a temperatura a um modo de temperatura constante. A temperatura por defeito é de 20°C

O símbolo  aparecerá no écran quando funciona em modo Manual. (Ver fig.3)

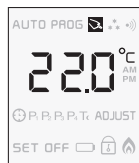


Fig. 3

5.4 Modo anti-congelante

O termostato controlará o sistema, para que este aja num estado de prevenção da descida de temperatura ambiente, abaixo da temperatura anti-congelante fixada, a fim de evitar que o equipamento e as tubagens se congelem. A temperatura por defeito é de 5°C e no se pode alterar.


O símbolo  se mostrará no écran quando o dispositivo funciona em modo anti-congelante. (Ver fig. 4)



Fig. 4

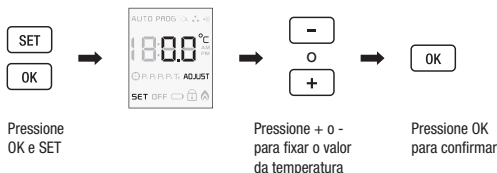
5.5 Trocar o modo de funcionamento

Depois de ligar o termostato, pressione a tecla **OK** para trocar os seguintes modos de funcionamento: Modo automático, modo de programas definidos por o utilizar, modo manual e modo anti-congelante.

6. AJUSTES

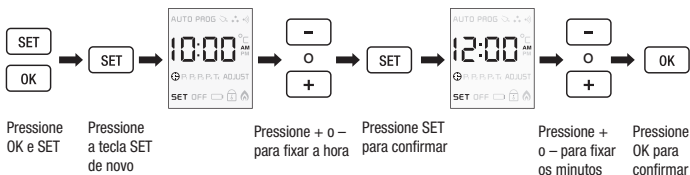
Até que se fixe, o termostato estará temporalmente no estado desconectado. Quando se finaliza o ajuste, pressione a tecla **OK** para confirmar, ou espere durante 60 segundos, então o termostato automaticamente voltará ao modo de funcionamento.

6.1. ADJUST Fixação dos intervalos de graus de temperatura

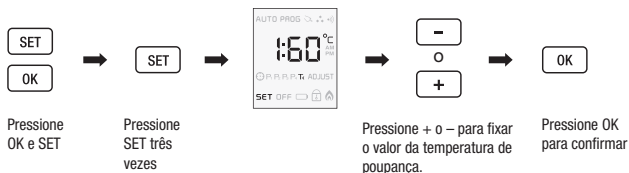


Por defeito é 0°, e salto de regulação é 0.5°, e o diferença fixada é -3° +3°.

6.2. Fixação da hora

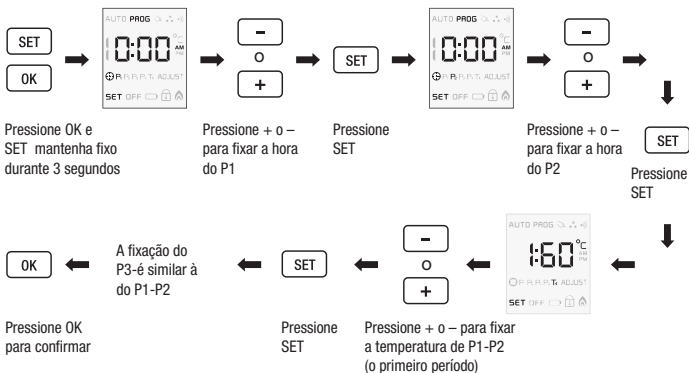


6.3. Fixação da temperatura de poupança



Por defeito está fixada em 16°C, e a diferença de fixação é de 5° ~ 35°.

6.4. PROG Fixação de programas a definir



P1: O início do **primeiro** período do programa do utilizador.

P2: O final do **primeiro** período do programa do utilizador.

P3: O início do **segundo** período do programa do utilizador.

P4: O final do **segundo** período do programa do utilizador.

O utilizador pode fixar 2 diferentes períodos de programa, o resto dos períodos funcionarão à temperatura de poupança.

6.5. Trocar entre modo de ajuste e modo de funcionamento

Após o cenário de ajuste da temperatura ou ajuste de hora, pressione **OK** para confirmar, ou espere 60 segundos, o termostato voltará ao modo de funcionamento e logo active o interruptor de control de acordo com o resultado da comparação entre a temperatura ambiente e a temperatura pre-estabelecida.

Segundo programa das configurações do cliente, pressione **OK** para passar ao modo de programação do utilizador.

6.6. Troca temporária da temperatura

Em ambos os modos **AUTO** e **AUTO PROG**, o utilizador pode temporariamente trocar a temperatura fixada durante um período programado.

7. ERROR DE VISUALIZAÇÃO



A temperatura detectada é inferior a 0°



A temperatura detectada é superior a 45°

Se aparecer um destes erros, siga os seguintes passos:

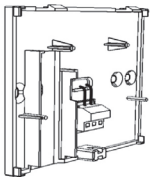
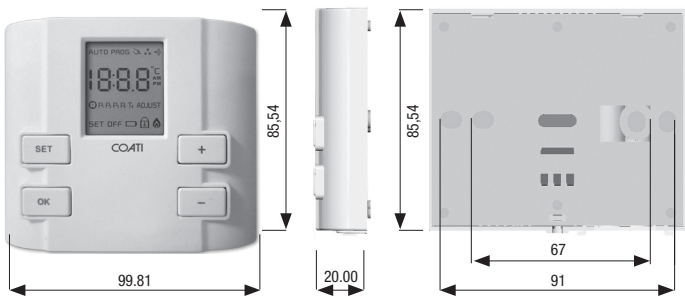
1. Tirar as pilhas durante 1 hora aproximadamente.
2. Colocar pilhas alcalinas (não recarregáveis)
3. Voltar a programar o termostato

8. PRECAUÇÕES DURANTE A INSTALACIÓN E SEU USO

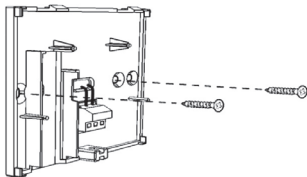
1. Para prevenir o écran do termostato de altas flutuações, se fez um tratamento especial ao programa. Por tanto, é normal que o termostato não mostre em seguida a troca de temperatura.
2. O termostato deverá estar de 1.5m do chão.
3. Tenha cuidado de não instalar o termostato em uma esquina da parede, ou ao lado de uma janela ou porta ou detrás de uma porta ou em qualquer área sem aquecimento, como uma parede exterior.

4. Se colocar termostato numa posição onde a ventilação de ar é escassa, a temperatura do termostato poderá não coincidir com a temperatura media real.
5. Só os técnicos profissionais podem abrir o termostato para sua instalação. Durante a instalação na parede, assegurar que os cabos estão bem isolados.
6. Antes de instalar o termostato, desligue a luz. A máxima potência permitida deve coincidir com as especificações do manual de instruções (Max. potência AC: 250V).

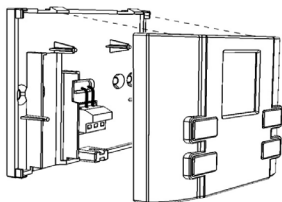
9. INSTALAÇÃO DO TERMOSTATO



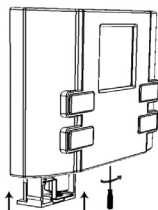
① Ligue os cables



② Fixe a parte traseira na correcta posição



③ Coloque a tampa

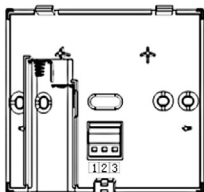


④ Fixe os parafusos e logo insira as pilhas na caixa inferior

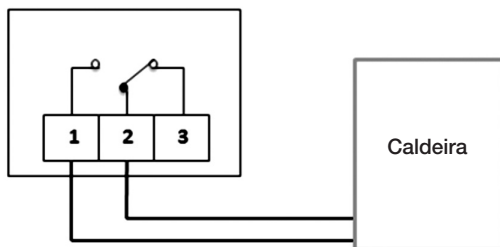
ATENÇÃO:

- 1) A parte do isolamento do cabo deverá alargar-se para ser instalado no bloco de terminais de 5.0 mm.
- 2) Fixe os cabos correctamente nos terminais.
- 3) Use uma chave parafusos para fixar os parafusos.
- 4) Cuidado com excesso de cabo. Assegurar que não há uma sobrecarga na parede.

10. DIAGRAMA DE CABOS



- 1 = N.O (Normalmente aberto)
- 2 = COM
- 3 = N.C (Normalmente cerrado)

**ATENÇÃO:**

As pilhas usadas não se devem colocar no lixo. A eliminação do produto deve-se realizar de forma adequada, para não causar danos as pessoas e ao meio ambiente. Antes de depositar o produto no local apropriado, deverá tirar as pilhas. As pilhas devem ser depositadas num pilhão.



SIMON BRICO S.L.
C/ Diputación, 390-392
08013 Barcelona

www.simonbrico.es

Tel.: 902 423 425